

## Метафорическая характеристика инфляции в российских средствах массовых информациях

Научный руководитель – Кондратьева Ольга Николаевна

*Баумтрок Инна Александровна*

*Студент (бакалавр)*

Кемеровский государственный университет, Факультет филологии и журналистики,  
Кемерово, Россия

*E-mail: baumtrok.inna@mail.ru*

Современные масс-медиа активно обсуждают экономические проблемы, фиксируют важнейшие экономические преобразования в стране, анализируют экономическую ситуацию, формируют определенное отношение общества к конкретным экономическим явлениям и процессам с помощью использования различных речевых стратегий и образных средств, в том числе, метафор.

В настоящий момент времени в связи с происходящими изменениями в экономике и политике нашей страны особое значение для рядовых граждан имеет исследуемое понятие «инфляция». Российские масс-медиа, давая определение инфляции, формируют его метафорическую оценку: *Инфляция - это бич западного мира последних десятилетий* (Комсомольская правда, 2012); *Только официальная инфляция - это разговор ни о чем* (Комсомольская правда, 2012.07.25). Анализ материала СМИ позволит сделать выводы о том, как трактуется в российских масс-медиа такой экономический концепт как инфляция, какие смыслы вкладывают в это понятие журналисты, эксплицировать оценку данного явления. Подобная информация, на наш взгляд, поможет специалистам в области экономики, политологии и представителям СМИ «избежать коммуникативных неудач и конфликтов интерпретаций, сделает процесс распространения информации и воздействия на адресата более эффективным» [1].

Материалом исследования являются тексты российских средств массовой информации XXI века (2000-2015 гг.), извлеченные методом сплошной выборки из газетного подкорпуса Национального корпуса русского языка [3]. На основе классификации, предложенной А.П. Чудиновым [2], было выделено пять наиболее продуктивных метафорических моделей.

1. **Антропоморфная метафорическая модель.** Посредством антропоморфных метафор инфляция предстает в масс-медиа как живой организм, удовлетворяющий в большей степени свои физиологические потребности, в первую очередь - потребности в питании, при этом пищей для нее выступают доходы и сбережения россиян: *Часть доходов съела инфляция. Потребительские цены в апреле выросли на 7,3% к апрелю 2013 года* (РБК Дейли, 2014). *Тут же вспоминается 2008 год, когда после первых обвалов фондовых рынков россияне спешно стали тратить сбережения, чтобы их не слопала прожорливая инфляция* (Комсомольская правда, 2014). *Инфляция «сожрет» оставшиеся накопления граждан* (Московский комсомолец, 2015). Показательно, что в метафорическом значении при характеристике инфляции используются лексемы с просторечной окраской - слопала, сожрала, прожорливая и др., позволяющие эксплицировать отрицательное отношение к данному феномену.

Также для характеристики инфляции используются метафоры, связанные с такими физиологическими состояниями человека, как сон и бодрствование. Чаще всего инфляция описывается как постоянно бодрствующая, круглосуточно и ежедневно угрожающая доходам населения: *За прошедшие четыре года и доходы населения подросли, и инфляция тоже не дремала* (Комсомольская правда, 2012).

Все представленные в масс-медиа антропоморфные метафоры репрезентируют негативное влияние инфляции на состояние финансов рядовых граждан.

2. **Зооморфная метафорическая модель.** Метафорическое значение развивают лексемы, обозначающие особенности поведения животных, их образа жизни: *В 90-ые годы галопирующая инфляция и возрастающая безработица заставили женщин мобилизовать все возможности для сохранения своего рабочего места* (Жизнь национальностей, 2004). Необходимость жесткого контроля над инфляцией метафорически предстает в российских масс-медиа как обуздание строптивого коня или подрезание крыльев готовящейся устремиться ввысь птицы: *Власти стран таким образом пытаются обуздать инфляцию и сократить объемы внутреннего кредитования* (РБК Дейли, 2010); *Необходимо остановить этот процесс и подрезать инфляции крылья* (Комсомольская правда, 2004).

Делая вывод о природе данных метафор, можно заключить, что в вышеперечисленных примерах инфляция представляется некоторым необузданным, диким существом, практически не контролируемым человеком.

3. **Милитарная метафорическая модель.** Метафоры данной группы формируют в сознании читателей образ инфляции как некоего врага, которого необходимо победить для нормального функционирования экономики и спокойной жизни россиян: *Когда в августе-сентябре обнаружится, что экономика тормозится, будут осуществлять очередное ослабление рубля, а потом опять начнется новый этап борьбы с инфляцией* (Известия, 2014). *Любому понятно - они будут расти. В России инфляция непобедима. Тем не менее успехи есть и здесь* (Комсомольская правда, 2012).

4. **Спортивная метафорическая модель.** В данном случае инфляция рассматривается как спортивный соперник, который всегда на шаг впереди остальных участников соревнований: *Инфляция побила все рекорды, непонятно, что делать с Грецией, которая тащит Европу в пропасть...* (Комсомольская правда, 2011). Подобные метафоры подчеркивают стремительность процесса инфляции, ее интенсивные темпы развития.

5. **Метафорическая модель механизма.** Российские масс-медиа также формируют в сознании читателей образ инфляции как некоего механизма, работа которого ускоряется или замедляется в отдельные периоды: *Это означает разгон инфляции и многочисленные дефолты частного сектора по выплатам внешним кредиторам* (РБК Дейли, 2014). *По его словам, сейчас российские индексы вернулись на уровни января-февраля 2014 года, но «фундаментально для дальнейшего роста нужны какие-то индикаторы того, что ситуация в экономике улучшается» - например, замедление инфляции или признаки роста корпоративных прибылей* (РБК Дейли, 2014). Таким образом, кроме метафор, характеризующих инфляцию как живую субстанцию, представлены и метафоры, соотносящие данный процесс с материальным объектом, созданным человеком и имеющим «рычаги» разгона и замедления.

Подводя итоги, можно сделать вывод о том, что инфляция в современных масс-медиа понимается как неконтролируемый, разрушительный процесс, на борьбу с которым следует бросить все силы. Несомненно, на данном экономическом этапе инфляция оценивается преимущественно отрицательно, подтверждением тому являются языковые формы выражения данного понятия, анализируемые в представленной работе.

### Источники и литература

- 1) Кондратьева О.Н. «Словарь политических терминов с СМИ» как новый лексикографический продукт // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2016. № 6(44). С. 38-50.

- 2) Чудинов, А.П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры 1991-2000 гг. Екатеринбург, 2001.
- 3) Национальный корпус русского языка: <http://www.ruscorpora.ru>